



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 7.12.2011  
SEC(2011) 1485 konč.

**DELOVNI DOKUMENT SLUŽB KOMISIJE**

**POVZETEK OCENE UČINKA**

*Spremni dokument*

**k SKLEPU SVETA**

**o odnosih med Evropsko unijo na eni strani ter Grenlandijo in Kraljevino Dansko na drugi strani**

**in o prihodnji izvedbeni uredbi za Sklep o odnosih med Evropsko unijo na eni strani ter Grenlandijo in Kraljevino Dansko na drugi strani**

{COM(2011) 846 konč.}  
{SEC(2011) 1484 konč.}

## 1. OPREDELITEV PROBLEMA

V **Sklepu Sveta 2006/526/ES** je opredeljen okvir za sodelovanje med partnericama v sektorjih, razen ribištva, v obdobju 2007–2013. Okvir določa, da bi se morala pomoč Grenlandiji osredotočiti na področja, kot so (a) izobraževanje in usposabljanje, (b) mineralni viri, (c) energetika, (d) turizem in kultura, (e) raziskave ter (f) varnost hrane. Ključni sektor sodelovanja, opredeljen v veljavnem finančnem okviru, je sektor **izobraževanja in poklicnega usposabljanja**. **Dialog o politiki** med partnericama ni omejen na izobraževanje in poklicno usposabljanje, ampak zajema tudi splošen družbeno-gospodarski položaj.

Grenlandija je po površini večja od Evrope, ima 56 000 prebivalcev, ki živijo v 18 mestih, od katerih nima nobeno več kot 16 000 prebivalcev. Zaradi **geostrateškega pomena** Grenlandije kot partnerice EU in članice Arktičnega sveta, je še naprej pomembno, da se **dolgotrajne zaveze** razširijo na partnerstvo.

Grenlandija se spopada s specifičnimi gospodarskimi in družbenimi **strukturnimi problemi**: (a) visoka stopnja uvoza, (b) izvoz se močno zanaša na sektor ribištva, (c) fiskalni primanjkljaj grenlandske vlade, ki bi brez donacij Danske in EU letno presegel 30 % BDP. Poleg tega, da se **partnerstvo** med EU in Grenlandijo s koncem leta 2013 **izteče**, izhajajo razlogi za reformo sedanjega partnerstva iz problemov, ki pestijo tako Grenlandijo kot EU. Med njimi je pojav **globalnih vprašanj** (npr. vedno večji vpliv podnebnih sprememb na človekovo delovanje in okolje, pomorski promet ter raziskave in inovacije).

Zaradi potrebe po obravnavanju novih večplastnih problemov in priložnosti mora grenlandska uprava okrepiti **znanje in spretnosti ter zmogljivosti**, da bo lahko opredelila in izvajala politike in strategije. Trenutno je Grenlandija močno odvisna od danskih svetovalcev za politike in kratkoročno zaposlenih uslužbencev iz drugih nordijskih držav.

Grenlandsko **informacijsko in komunikacijsko tehnologijo, vključno z informacijskimi sistemi**, je treba nadalje izpopolniti, da bo zagotavljala pravočasne in točne podatke v zvezi s sektorskimi politikami in makroekonomskimi spremembami.

## 2. ANALIZA SUBSIDIARNOSTI

V vedno bolj globaliziranem okolju postajajo različne notranje politike EU (podnebne spremembe, okolje, politika o Arktiki, energetika, migracije, surovine, inovacije itd.) vedno bolj povezane z zunanjim ukrepanjem EU, zato je v skladu z agendo EU za leto 2020 in Pogodbo o delovanju Evropske unije potrebna vzajemna okrepitev notranjega in zunanjega ukrepanja.

Grenlandija je kot arktična država tudi med državami, ki so najbolj izpostavljene podnebnim spremembam. Zmogljivost za reševanje s tem povezanih težav bo močno vplivala na njeno gospodarsko blaginjo. EU bi morala aktivno razširjati svoje domače

izkušnje z razvojem ukrepov in politik, da bi Grenlandiji priskočila na pomoč pri prilagajanju podnebnim spremembam in blažitvi njihovih posledic.

### 3. CILJI POBUDE EU

Novo partnerstvo naj bi v dialog med Grenlandijo in EU zajelo nova področja. **Globalna vprašanja**, kot so podnebne spremembe in okolje, pomorski promet, raziskave in inovacije, zahtevajo **globalno ukrepanje**. Pri tem bi moral do izraza priti geostrateški položaj Grenlandije, za sodelovanje med partnericama pa bi moralo šteti, da je v interesu EU.

Strukturne pomanjkljivosti, s katerimi se sooča Grenlandija, zahtevajo močnejšo zavezo nacionalnih organov za oblikovanje in izvajanje potrebnih politik. Takšne politike naj bi omogočile strukturne spremembe in merljive učinke, pa tudi **diverzifikacijo gospodarstva** in prehod v dolgoročno vzdržno družbo. EU bi morala Grenlandiji **pomagati pri oblikovanju ustreznih politik**, tako da bi z njo delila svoje strokovno znanje in bolj usmerjala dialog, v katerega bi morala biti zajeta področja sodelovanja, o katerih bi se dogovorili partnerici (npr. izobraževanje, naravni viri, vključno s surovinami, vprašanja v zvezi z Arktiko itd.)

### 4. MOŽNOSTI POLITIKE

*Možnost 0: „Nobenega ukrepanja“ – brez finančnega instrumenta za partnerstvo med EU in Grenlandijo.*

*Možnost 1: Ohranitev sedanjega stanja v partnerstvu med EU in Grenlandijo.*

Partnerstvo med EU in Grenlandijo v obdobju 2007–2013 je celovito partnerstvo, namenjeno zadostitvi potreb, o katerih sta se partnerici sporazumeli, da se razširijo in okrepijo prihodnji odnosi med EU in Grenlandijo ob upoštevanju pomembnosti ribištva in strukturnih razvojnih težav Grenlandije.

*Možnost 2: Ohranitev sedanje strukture partnerstva med EU in Grenlandijo s prilagoditvijo, da bi se bolje skladala z okrepljenim partnerstvom.*

Obseg partnerstva je med drugim razširjen na naslednje teme: vprašanja v zvezi z Arktiko, podnebne spremembe, okolje in biotska raznovrstnost. Dialog bi moral biti **razširjen** tudi na vprašanja prehranske varnosti, shranjevanja energije in potreb po zmogljivostih za raziskave in inovacije. **Razširitev sodelovanja na nova področja**, kot so podnebne spremembe, varna in trajnostna preskrba z energijo (vključno z energijo, raziskavami in inovacijami), ter okrepljeno sodelovanje na področju naravnih virov, vključno s surovinami, sta izredno pomembna za industrijske panoge EU in vzdržni razvoj grenlandskega gospodarstva. Pomen teh področij za EU narašča in obe partnerici bi jim morali namenjati vso svojo pozornost. Kar zadeva obseg financiranja, bi bilo treba razmisliti o možnosti zagotovitve tehničnega strokovnega znanja, ki bi olajšalo krepitev zmogljivosti in grenlandski upravi omogočilo pridobitev znanj in spretnosti na področjih, na katerih jih najbolj primanjkuje.

*Možnost 3: Nov instrument.*

Ta možnost in njeni učinki niso bili podrobno analizirani.

## **5. OCENA UČINKA**

### *(a) Možnost 0 – „nobenega ukrepanja“*

#### Gospodarski, družbeni in okoljski učinki

V okviru sedanjega partnerstva bi imela ukinitvev podpore izobraževalnemu programu za Grenlandijo negativen učinek na dosežen napredek. Brez pomoči navedenemu programu bi bil učinek boljšega izobraževanja v trajnostnem razvoju Grenlandije nezadosten, to pa bi negativno vplivalo tudi na druga vprašanja, kot je okoljska ozaveščenost.

### *(b) Možnost 1 – „ohranitev sedanjega stanja“ ali „brez sprememb“*

#### Gospodarski, družbeni in okoljski učinki

Verjetno nadaljevanje podpore izobraževanju in poklicnemu usposabljanju v obdobju 2014–2020 naj bi po pričakovanjih še naprej prinašalo dobre rezultate in prispevalo k splošnemu razvoju grenlandskega gospodarstva.

Ob upoštevanju potreb po diverzifikaciji grenlandskega gospodarstva bo izobraževanje pozitivno vplivalo na gospodarstvo, saj bo delovna sila pridobila ustrezno znanje in spretnosti za spopadanje z izzivi, ki spremljajo prehod iz gospodarstva, ki primarno temelji na ribištvu, v bolj diverzificirano gospodarstvo. Povečanje obsega izobraževanja in njegovo izboljšanje naj bi imelo srednje- do dolgoročen pozitiven učinek na grenlandsko družbo. Boljši razvoj kompetenc in boljše izobraževanje bi verjetno še izboljšala poznavanje na primer zdravstvenih in okoljskih vprašanj ter ozaveščenost o njih.

### *(c) Možnost 2 – okrepljeno partnerstvo med EU in Grenlandijo*

#### Gospodarski, družbeni in okoljski učinki

Razširitev partnerstva med EU in Grenlandijo na druga področja v skupnem interesu, kot so „raziskave podnebnih sprememb“, „okolje“, „biotska raznovrstnost“, „vprašanja v zvezi z Arktiko“ ter „naravni viri, vključno s surovinami“, bo povečala pripravljenost Grenlandije za oblikovanje in izvajanje zahtevanih strategij na teh področjih in pozitivno učinkovala na gospodarstvo, saj bo delovna sila pridobila ustrežnejša znanja in spretnosti, povečala pa se bo tudi diverzifikacija gospodarstva.

## 6. PRIMERJAVA MOŽNOSTI

V spodnji razpredelnici so povzete prednosti in slabosti različnih možnosti.

<i>Učinki</i>		Učinek na gospodarstvo	Učinek na družbo	Učinek na okolje	Večja skladnost	Povečanje učinkovitosti
<i>Možnosti</i>	0. – brez instrumenta	–	–	–	–	–
	1. – ohranitev sedanjega stanja	0	0	0	0	0
	2. – spremenjeni instrument	+	+	+	+	+
	3. – nov instrument oz. novi instrumenti	NR	NR	NR	NR	NR

Na podlagi zgornje analize je najboljša rešitev možnost 2. Z okrepljenim partnerstvom bi se priznali geostrateški pomen Grenlandije v Arktiki, spremembe njenega gospodarstva in okolja zaradi podnebnih sprememb, izpolnila pa bi se tudi zaveza za ohranjanje dolgotrajnih odnosov med EU in to državo.

## 7. SPREMLJANJE IN OCENJEVANJE

V okviru obstoječega partnerstva sta se partnerici dogovorili o vrsti kazalnikov, s katerimi bo mogoče nadaljnje ukrepanje prilagoditi splošnim spremembam v grenlandskem gospodarstvu in družbi. V poglavju 7.1 poročila o oceni učinka je naveden seznam kazalnikov v zvezi z novim okrepljenim partnerstvom med EU in Grenlandijo. Pokaže se lahko potreba po dodatnih kazalnikih, da bi se bolje upoštevala nova področja sodelovanja. To bo predmet nadaljnjih razprav z grenlandskimi organi.